



Vereinbarung

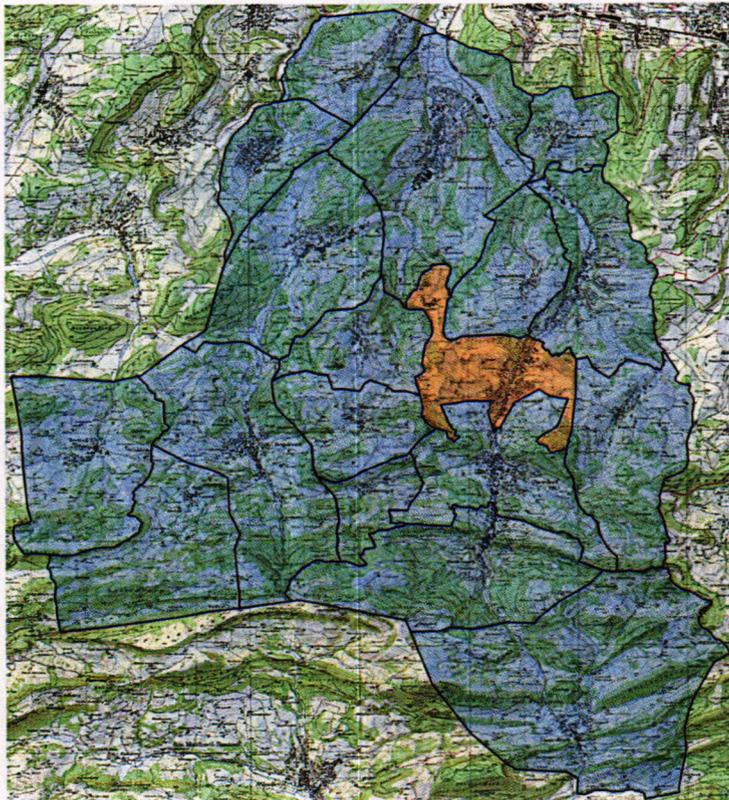
über das Eigentum, den Betrieb, die Nutzung
und die Finanzierung der Zivilschutzanlage

Baumgarten KP II red/BSA II/OSR

zwischen der Gemeinde

Niederdorf

und der Kommission für den Regionalen
Führungstab und den Zivilschutz ARGUS





1. Allgemeines

Die Vereinbarung zwischen der Gemeinde Niederdorf und der Kommission für den Zivilschutz und den Regionalen Führungsstab ARGUS bezieht sich auf den Teil KP II red / BSA II / OSR der Zivilschutzanlage Baumgarten, Hürgelenstrasse 4, 4435 Niederdorf (KP II red / BSA II / OSR KP II red / BSA II / OSR), welche durch die Zivilschutzkompanie ARGUS und den Regionalen Führungsstab ARGUS in Friedens-, Krisen- und Katastrophenzeiten benutzt werden kann.

2. Grundlagen

Bundesgesetz über den Bevölkerungsschutz und den Zivilschutz (BZG) vom 4. Oktober 2002
Abschnitt Anlagen:

- Art. 51** Der Bund regelt zur Erreichung einer ausgewogenen Bereitschaft die Erstellung, die Ausrüstung, den Unterhalt, die Erneuerung und die Umnutzung der Schutzanlagen.
- Art. 52** ¹ Die Kantone legen nach Vorgaben des Bundes den Bedarf an Schutzanlagen fest.
² Sie sorgen nach Vorgaben des Bundes für die Erstellung, die Ausrüstung, den Unterhalt und die Erneuerung der Kommandoposten, Bereitstellungsanlagen und geschützten Sanitätsstellen.
- Art. 56** Der Bundesrat bestimmt die Mindestanforderungen an die Schutzbauten.
- Art. 57** Die Eigentümer und Eigentümerinnen sowie die Besitzer und Besitzerinnen haben dafür zu sorgen, dass die Schutzbauten auf Anordnung des Bundes betriebsbereit gemacht werden können.
- Art. 58** Führen die Eigentümer und Eigentümerinnen sowie die Besitzer und Besitzerinnen von Schutzbauten die vorgeschriebenen Massnahmen nicht durch, so sind diese auf ihre Kosten von der zuständigen Behörde des Bundes oder des Kantons anzuordnen.

Der Bund hat für den Kanton Basel-Landschaft im Zivilschutzverbund ARGUS folgende Zivilschutzanlagen als Schutzanlagen im Sinne von Art. 52¹ festgelegt (Stand Juni 2013):

Ort	Typ
Arboldswil	KP III red, OSR
Bennwil	KP III red, OSR
Bretzwil	KP III, OSR
Bubendorf	KP II, BSA II, KP II red / BSA II / OSR
Hölstein	KP II red, OSR
Hölstein	BSA II
Lampenberg	KP III red, OSR
Langenbruck	KP III, OSR
Lauwil	KP III red, OSR
Lupsingen	KP II red, BSA II, OSR
Niederdorf	KP II red, BSA II, OSR
Niederdorf	KP II red / BSA II / OSR
Oberdorf	BSA II, OSR
Ramlinsburg	KP III red, OSR
Reigoldswil	KP II red / BSA II / OSR
Seltisberg	KP II red, BSA II
Waldenburg	KP II red, BSA II
Ziefen	KP II red, BSA II, OSR



Im Weiteren werden im Verbund ARGUS folgende Anlagen durch den Zivilschutz und den Regionalen Führungsstab betrieben:

<i>Ort</i>	<i>Typ</i>
Liedertswil	OSR
Oberdorf	OSR
Oberdorf	KP II
Titterten	OSR
Waldenburg	OSR

3. Bausubstanz (Bauwerk, Zivilschutzanlage)

3.1. Definition

Als Bausubstanz gelten:

die Betonhülle der Anlage, ihre äussere Abdichtung, Panzertore, Panzertüren, Panzerdeckel, Trennwände, Wassertanks, Fäkaliengruben, Bodenbeläge, Wandbeläge, Deckenbeläge.

3.2. Eigentum

Die Bausubstanz bleibt im Eigentum der Gemeinde Niederdorf.

3.3. Nutzung

Die Gemeinde Niederdorf stellt der Kommission für den Zivilschutz und den Regionalen Führungsstab ARGUS definierte Bereiche der Zivilschutzanlage Baumgarten, KP II red / BSA II / OSR, zur unentgeltlichen Nutzung zur Verfügung.

3.4. Unterhalt

Die Gemeinde Niederdorf, als Eigentümerin, ist für den Unterhalt der Bausubstanz der Zivilschutzanlage Baumgarten, KP II red / BSA II / OSR, verantwortlich.

4. Technische Einrichtungen

4.1. Definition

Als technische Einrichtungen gelten:

Einrichtungen, Installationen, Apparate und Anlagen in den Bereichen: Sanitär, Küche, Elektro, Notstrom, Filter, Klima, Übermittlung, Sanität und Abwasser, die fest mit der Bausubstanz verbunden sind und unmittelbar für die Funktion der Zivilschutzanlage notwendig sind sowie fest eingebautes Mobiliar.

4.2. Eigentum

Die technischen Einrichtungen bleiben im Eigentum der Gemeinde Niederdorf.

4.3. Nutzung

Die Gemeinde Niederdorf stellt der Kommission für den Zivilschutz und den Regionalen Führungsstab ARGUS technische Einrichtungen der Zivilschutzanlage Baumgarten, KP II red / BSA II / OSR, zur unentgeltlichen Nutzung zur Verfügung.



4.4. Unterhalt

Die Gemeinde Niederdorf, als Eigentümerin, ist für den Unterhalt der technischen Einrichtungen der Zivilschutzanlage Baumgarten, KP II red / BSA II / OSR, verantwortlich.

Die Zivilschutzkompanie ARGUS führt, zugunsten der Gemeinde Niederdorf die monatlichen Kontrollgänge, gestützt auf die Unterhaltschecklisten (UCL) des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz (BABS), wie folgt durch:

Art	Intervalle	Dauer
Kontrollgang	monatlich	½ Stunde / 1 Mann

Diese Dienstleistung wird unentgeltlich erbracht. Es erfolgt keine Rechnungsstellung gegenüber der Gemeinde Niederdorf.

Die Zivilschutzkompanie ARGUS führt zugunsten der Gemeinde Niederdorf, gestützt auf die Weisungen des Bundes über den Unterhalt der Zivilschutzanlagen und deren technischen Einrichtungen, Wartungsgänge sowie Unterhalts- und kleine Reparaturarbeiten wie folgt durch:

Art	Intervalle	Dauer
Kleiner Anlagenunterhalt	3 x jährlich	3 Stunden / 2 Mann
Grosser Anlagenunterhalt	1 x jährlich	9 Stunden / 2 Mann

Die Wartungsgänge stützen sich auf die Unterhaltschecklisten (UCL) des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz (BABS). Diese Dienstleistung wird unentgeltlich erbracht. Es erfolgt keine Rechnungsstellung gegenüber der Gemeinde Niederdorf.

4.5. Betriebs- und Unterhaltskosten

Als Betriebskosten gelten:

- Aufwendungen für Wasser, Abwasser, Strom, Heizung, Telefonanschluss etc.
- Die Betriebskosten tragen als Eigentümer die Vertragsgemeinden.

Als Unterhaltskosten gelten:

- Reparaturen und Sanierungsarbeiten an der Bausubstanz.
- Ersatzteile und Reparaturen von technischen Einrichtungen oder deren Ersatzbeschaffungen.
- Betriebsstoffe, Schmiermittel, Leuchtstoffröhren, Filtermatten etc.
- Prüfungen durch Kesselinspektorat, Starkstrominspektorat etc.

Materialkosten und Kosten von Leistungen Dritter tragen als Eigentümer die Vertragsgemeinden.

Der Personalaufwand und das Kleinmaterial für Kontroll- und Wartungsgänge sowie für Unterhalts- und Reparaturarbeiten durch Angehörige des Zivilschutzes, trägt die Zivilschutzkompanie ARGUS.

Zur Sicherstellung der Betriebsbereitschaft der Zivilschutzanlagen entrichtet der Bund für deren Werterhaltung der Eigentümerin jährlich einen Pauschalbetrag. Der Pauschalbetrag geht an die Gemeinde, als Eigentümerin der Anlage, die den Betrag für die Deckung der Unterhaltskosten, welche die Gemeinde trägt, einsetzen kann.

Für die Finanzierung von Reparaturen und Sanierungsarbeiten an der Bausubstanz sowie die Neu- und Ersatzbeschaffung von technischen Einrichtungen ist unter bestimmten Bedingungen der Bund zuständig. Ist dies nicht der Fall, können, wenn vorhanden, die zweckgebundenen Ersatzbeiträge aus der Schutzraumbausteuerung eingesetzt werden.



5. Mobilien

5.1. Definition

Als Mobilien gelten:

Technische Zivilschutz-Einrichtungen sowie Geräte und Materialien der Zivilschutzkompanie ARGUS, die mit dem Gebäude nicht fest verbunden, aber für die Einsatzbereitschaft und Funktion der Zivilschutzanlage notwendig sind.

Nicht als Mobilien gelten:

Gemeindeeigenes Mobiliar, gemäss Inventarliste, welche dieser Vereinbarung als Anhang beigefügt ist.

5.2. Eigentum

Die Mobilien sind Eigentum der Zivilschutzkompanie ARGUS.

5.3. Unterhalt

Die Zivilschutzkompanie ARGUS, als Eigentümerin, ist für den Unterhalt der Mobilien in der Zivilschutzanlage Baumgarten, KP II red / BSA II / OSR, verantwortlich.

5.4. Betriebs- und Unterhaltskosten

Die Kommission für den Regionalen Führungsstab und den Zivilschutz ARGUS entscheidet über Reparaturen, Unterhalt, Neu- und Ersatzbeschaffungen und trägt die entsprechenden Kosten.

6. Zustandsberichte

- Die Zivilschutzkompanie ARGUS erstellt zuhanden der Gemeinde Niederdorf jährlich per 30. Juni einen Zustandsbericht der Zivilschutzanlage Baumgarten, KP II red / BSA II / OSR.

- Der Zustand der Bausubstanz wird periodisch, alle 5 Jahre durch das Amt für Militär und Bevölkerungsschutz (AMB) anlässlich einer periodischen Anlagenkontrolle (PAK) überprüft.

Die Gemeinde Niederdorf orientiert die Zivilschutzkompanie ARGUS über vorgenommene Prüfungen und deren Berichte.

7. Fremdbelegung / Vermietung

Für eine Fremdbelegung oder Vermietung von Bereichen des KP II red / BSA II / OSR, als Teil der Zivilschutzanlage Baumgarten stehen folgende, ständig durch den Zivilschutz und/oder den Regionalen Führungsstab belegte Räume nicht zur Verfügung:

- | | | |
|--|------|--------------|
| - Gesamte Anlage mit Ausnahme der Räume: | - 66 | Schutzraum 1 |
| | - 67 | Schutzraum 2 |
| | - 68 | Schutzraum 3 |
| | - 69 | Schutzraum 4 |

Gemäss Grundrissplan (Anhang)

8. Gültigkeitsdauer

¹ Die Vereinbarung gilt grundsätzlich, solange der Vertrag über den Zivilschutzverbund ARGUS Bestand hat.

² Die Vereinbarung kann in gegenseitiger Absprache jederzeit geändert werden.



9. Inkrafttreten

Die Vereinbarung tritt rückwirkend auf den 1. Januar 2016 in Kraft.

Gemeinde Niederdorf

Der Präsident

Der Verwalter

Datum: 10.03.2016

Kommission für den RFS & ZS ARGUS

Der Präsident

Der Kommandant ZS

Datum:



Anhang

Grundriss der Zivilschutzanlage Baumgarten (KP II red/BSA II/OSR KP II red / BSA II / OSR), Här-
gelenstrasse 4, 4435 Niederdorf

Teil: KP II red/BSA II/OSR

Teil: KP II red / BSA II / OSR

-  Technikräume / Verkehrswege
-  Zivilschutz
-  Gemeinden





Legende

Nr.	Neue Raumbezeichnung	Ursprüngliche Raumbezeichnung	Verwendung	Nutzer
001	Vorraum 1	Vorraum	Verkehrsweg	Gde / ZS
002	Vorreinigung 1	Vorreinigung	Technik	Gde / ZS
003	Schleuse 1	Schleuse	Technik	Gde / ZS
004	Reinigung 1	Reinigung	Technik	ZS
005	Aufnahme	Aufnahme	gemäss Nutzer	ZS
006	Waschküche	Waschküche	Technik	Gde / ZS
007	Materialraum 1	Materialraum	Technik	ZS
008	Mehrzweckraum 4	Mehrzweckraum 1	Technik	ZS
009	Materialraum 2	Materialraum	Technik	ZS
010	Büro	Büro	gemäss Nutzer	ZS
011	Schleuse 2	Schleuse	Technik	ZS
012	Leichenraum	Leichenraum	gemäss Nutzer	ZS
013	Pflegeraum 1	Pflegeraum	gemäss Nutzer	ZS
014	Pflegeraum 2	Pflegeraum	gemäss Nutzer	ZS
015	Pflegeraum 3	Pflegeraum	gemäss Nutzer	ZS
016	Pflegeraum 4	Pflegeraum	gemäss Nutzer	ZS
017	Pflegeraum 5	Pflegeraum	gemäss Nutzer	ZS
018	Pflegeraum 6	Pflegeraum	gemäss Nutzer	ZS
019	Mehrzweckraum 1	Mehrzweckraum	gemäss Nutzer	ZS
020	Mehrzweckraum 2	Mehrzweckraum	gemäss Nutzer	ZS
021	Mehrzweckraum 3	Mehrzweckraum	gemäss Nutzer	ZS
022	Ambulatorium	Ambulatorium	gemäss Nutzer	ZS
023	Vorbereitung	Vorbereitung	gemäss Nutzer	ZS
024	Arzt	Arzt	gemäss Nutzer	ZS
025	Pflegeraum 7	Pflegeraum	gemäss Nutzer	ZS
026	Labor	Labor	gemäss Nutzer	ZS
027	Apotheke	Apotheke	gemäss Nutzer	ZS
028	Sterilisation	Sterilisation	gemäss Nutzer	ZS
029	Operation	Operation	gemäss Nutzer	ZS
030	Pflegeraum 8	Pflegeraum	gemäss Nutzer	ZS
031	Toiletten Frauen 2	Toiletten Frauen	Technik	Gde / ZS
032	Toiletten Männer 1	Toiletten Männer	Technik	Gde / ZS
033	Toiletten / Douche	Toiletten / Douche	Technik	Gde / ZS



ARGUS - Kommission RFS & ZS
Infrastrukturen
Vereinbarung

Ersteller: Christof Brügger

Seite: 9/10

Datum: 30. Juni 2015

034	Aufenthalt 1	Aufenthaltsraum	gemäss Nutzer	ZS
035	Aufenthalt 2	Aufenthaltsraum	gemäss Nutzer	ZS
036	Ventilationsraum	Ventilationsraum	Technik	Gde / ZS
037	Wassertank	Wassertank	Technik	Gde / ZS
038	Toiletten Männer 2	Toiletten Männer	Technik	Gde / ZS
039	Garderobe	Personalliegeraum Männer	gemäss Nutzer	ZS
040	Vorraum 2	Vorraum	Verkehrsweg	Gde / ZS
041	Waschraum Frauen	Waschraum Frauen	Technik	Gde / ZS
042	Toiletten Frauen 1	Toiletten Frauen	Technik	Gde / ZS
043	Liegen Frauen	Personalliegeraum Frauen	gemäss Nutzer	ZS
044	Kleiderkammer 2	Personalliegeraum Männer	gemäss Nutzer	ZS
045	Kleiderkammer 1	Personalliegeraum Männer	gemäss Nutzer	ZS
046	Küche	Küche	Technik	Gde / ZS
047	Vorrat	Vorrat	Technik	Gde / ZS
048	Öltank	Öltank	Technik	Gde / ZS
049	Maschinenraum	Maschinenraum	Technik	Gde / ZS
050	Schleuse 3	Schleuse	Technik	Gde / ZS
051	Abluft	Abluft	Technik	Gde / ZS
052	Luftfassung	Luftfassung	Technik	Gde / ZS
053	Vorfilter	Vorfilter	Technik	Gde / ZS
054	Fluchtröhre 1	Fluchtröhre	Technik	Gde / ZS
055	Fluchtröhre 2	Fluchtröhre	Technik	Gde / ZS
056	Notausstieg 1	Notausstieg	Technik	Gde / ZS
057	Notausstieg 2	Notausstieg	Technik	Gde / ZS
058	Vorreinigung 2	Vorreinigung	Technik	Gde / ZS
059	Treppe 1	Treppe	Verkehrsweg	Gde / ZS
060	Gang 1	Gang	Verkehrsweg	Gde / ZS
061	Treppe 2	Treppe	Verkehrsweg	Gde / ZS
062	Treppe 3	Treppe	Verkehrsweg	Gde / ZS
063	Vorraum 3	Vorraum	Verkehrsweg	Gde / ZS
064	Schleuse 4	Schleuse	Technik	Gde / ZS
065	Reinigung 2	Reinigung	Technik	Gde / ZS
066	Schutzraum 1	Schutzraum	gemäss Nutzer	Gde
067	Schutzraum 2	Schutzraum	gemäss Nutzer	Gde
068	Schutzraum 3	Schutzraum	gemäss Nutzer	Gde



ARGUS - Kommission RFS & ZS
Infrastrukturen
Vereinbarung

Ersteller: Christof Brügger

Seite: 10/10

Datum: 30. Juni 2015

069	Schutzraum 4	Schutzraum	gemäss Nutzer	Gde
070	Werkstatt	Bereitstellungsanlage	Technik	ZS
071	Notausstieg 3	Notausstieg	Technik	Gde / ZS
072	Duschen	Duschen	Technik	Gde / ZS
073	Notausstieg 4	Notausstieg	Technik	Gde / ZS
074	Rapportraum	Kommandoraum	gemäss Nutzer	ZS
075	Vorraum 4	Vorraum	Verkehrsweg	Gde / ZS
076	Büro Disponent	Funkraum	Technik	ZS
077	Fahrmittelzentrale	Telefonraum	Technik	ZS
078	Telefonzentrale	Telefonzentrale	Technik	ZS
079	Büro Anlagenwart	Alarm und Senderraum	Technik	ZS
080	Büro Materialwart	Technischer Unterhalt	Technik	ZS
081	Büro Kommando	Ortschef	gemäss Nutzer	ZS
082	Rampe	Rampe	gemäss Nutzer	Gde / ZS
083	Schleuse 5	Schleuse	Technik	Gde / ZS
084	Reinigung 3	Reinigung	Technik	Gde / ZS
085	Vorraum 5	Vorraum	Verkehrsweg	Gde / ZS
086	Büro Zfhr	Büro BSA	gemäss Nutzer	ZS
087	Gang 2		Verkehrsweg	Gde/ZS
088	Toiletten		Technik	Gde/ZS